

# Psa

## Chapter 94

Chinese (Simplified) Interlinear  
Reference: Chinese Union Simplified

אֱלֹהֵי-נִקְמָוֹת יְהוָה אֱלֹהֵי-נִקְמָוֹת הוֹפִיעַ:  
神 报 仇 的 耶 和 华 神 报 仇 的 显 现  
H0410 H5360 H3068 H0410 H5360 H3313

耶和華啊，你是伸冤的神；伸冤的神啊，求你發出光來！

הַנִּשְׂאָה שֹׁפֵט הָאָרֶץ הַשָּׁב נִמּוּל עַל-גֵּאִים:  
舉 起 審 判 者 那 地 的 歸 還 報 應 在 驕 傲 人  
H5375 H8199 H0776 H1576 H725 H1343

審判世界的主啊，求你挺身而出，使骄傲人受应得的报应！

עַד-מָתַי וְרָשָׁעִים יְהוָה עַד-מָתַי וְרָשָׁעִים יִשְׂעֲלוּ:  
到 何 时 恶 人 肆 和 华 到 何 时 恶 人 何 时 到 何 时 他 们 欢 乐  
H5704 H4970 H7563 H3068 H5704 H4970 H5937 H7563 H4970 H5704

耶和華啊，恶人夸胜要到几时呢？要到几时呢？

זִבְעוּ יִדְבְּרוּ עֲתָק יִתְאָמְרוּ כָּל-פְּעֻלֵי אָנוּ:  
他 们 涌 出 他 们 说 傲 慢 他 们 夸 口 所 有 行 作 者 罪 孽 的  
H5042 H1696 H6277 H0559 H3605 H6466 H205 H4666 H205

他们絮絮叨叨说傲慢的话；一切作孽的人都自己夸张。

עַמְּךָ יְהוָה יִדְכָּאוּ וְנַחֲלֹתֶיךָ יַעֲנוּ:  
你 的 民 肆 和 华 他 们 压 碎 和 你 的 产 业 他 们 苦 待  
H3068 H1792 H5159

耶和華啊，他们强压你的百姓，苦害你的产业。

אֶלְמָנָה וְגֵר וְיִתְוָמִים יִהָרְגוּ וְיָרְחוּ אֶת-מָוֶת וְיָרְחוּ:  
寡 妇 和 客 旅 他 们 杀 害 和 孤 儿 他 们 谋 杀 和 寄 居 的 又 杀 害 孤 儿  
H0490 H1616 H2026 H3490 H7523

他们杀死寡妇和寄居的，又杀害孤儿。

וַיֹּאמְרוּ וְלֹא יִרְאֶה-יְהוָה וְלֹא יִזְכֹּר אֱלֹהֵי יַעֲקֹב:  
和 他 们 说 不 他 看 见 耶 和 华 不 他 看 见 耶 和 华 不 他 看 见 耶 和 华 不 他 看 见 耶 和 华 不  
H0559 H3808 H200 H3050 H3808 H3050 H3808 H3290 H0430 H0995 H3808 H3050 H200 H3808 H0559

他们说：耶和華必不看見；雅各的神必不思念。

בִּינוּ בְּעַרְיִים וּבְסִילִים מָתַי תִּשְׁכִּילוּ:  
明 白 愤 怒 者 在 民 中 和 愚 人 何 时 你 们 明 智  
H0995 H3684 H4970

你们民间的畜类人当思想；你们愚顽人到几时才有智慧呢？

הַנִּטֵּעַ אָזָן הֲלֹא יִשְׁמַע אִם-יִצְרָר עֵין הֲלֹא יִבִּיט:  
那 种 植 者 耳 朵 岂 不 他 听 见 若 那 造 的 眼 睛 岂 不 他 看 见  
H5193 H0241 H3808 H8085 H3335 H3808 H5027 H3808

造耳朵的，难道自己不听见吗？造眼睛的，难道自己看不见吗？

הִסְרַת הַגּוֹיִם הֲלֹא יוֹכִיחַ הַמְּלֻמָּד אָדָם דַּעַת: 10  
-那管教者 岂不 他责备 那教导者 知识  
H3256 H3808 H3198 H3925 H0120 H1847

管教列邦的，就是叫人得知识的，难道自己不惩治人吗？

יְהוָה יָדַע מַחְשְׁבוֹת אָדָם כִּי הֵמָּה הַבֵּל: 11  
肆和华 知道 意念 人的 因为 他们 虚空  
H3068 H3045 H4284 H0120 H1992 H1892

耶和华知道人的意念是虚妄的。

וְאַשְׁרֵי הַנֶּבֶר אֲשֶׁר- תִּסְרְנוּ יְהוָה וּמִתּוֹרַתָּה תִּלְמַדְנוּ: 12  
有福的 -那人 那 你管教他 耶 和从你的律法中 你教导他  
H0835 H1397 H3256 H3050 H8451 H3925

耶和华啊，你所管教、用律法所教训的人是有福的！

לְהַשְׁקִיט לוֹ מִיָּמֵי רָע עַד יוֹכַח לְרָשָׁע שָׁחַת: 13  
-向使安息他 -向他 -从日子 灾祸的 -到 它被挖 向恶人 坑  
H8252 H3117 H5704 H7563 H7845

你使他在遭难的日子得享平安；惟有恶人陷在所挖的坑中。

וְכִי לֹא- יִטַּשׁ יְהוָה עַמּוֹ וְנִחַלְתּוֹ לֹא יַעֲזֹב: 14  
因为 不 他丢弃 耶和华 他的民 和他的产业 他离弃  
H3808 H5203 H3068 H5159 H3808

因为耶和华必不丢弃他的百姓，也不离弃他的产业。

כִּי- עַד- צָדֵק יָשׁוּב מִשְׁפָּט וְאַחֲרָיו כָּל- יִשְׂרָאֵל לֵב: 15  
因为 -到 公义 它转回 典章 -和跟随他 所有 正直的 心  
H5704 H6664 H7725 H4941 H3605 H3477

审判要转向公义；心里正直的，必都随从。

מִי- יָקוּם לִי עִם- מַרְעִים מִי- וַתִּצָּב לִי עִם- פְּעָלֵי אֲוֵן: 16  
谁 他起来 与 - 行恶者 谁 他站立 向我 与 - 行作者的 罪孽的  
H4310 H4310 H3320 H3320 H6466 H0205

谁肯为我起来攻击作恶的？谁肯为我站起抵挡作孽的？

לוֹלֵי יְהוָה עֲזָרְתָה לִי וּבְמַלְעַת שָׁכְנָה דוּמָה נַפְשִׁי: 17  
若不是 肆和华 帮助 -向我 很快 它居住 沉默 我的灵魂  
H3884 H3068 H5833 H4592 H7931 H1745 H5315

若不是耶和华帮助我，我就住在寂静之中了。

אִם- אָמַרְתִּי מָטָה רַגְלִי חֶסֶדְךָ יְהוָה יִסְעָדְנִי: 18  
若 我说 它滑动 我的脚 你的慈爱 肆和华 它扶持我  
H0559 H4131 H7272 H3068 H5582

我正说我失了脚，耶和华啊，那时你的慈爱扶持我。

בְּרַב בְּרַב שְׂרַעְפֵי בְּקִרְבִי תִנְחַמְנִי וַיִּשְׂשַׁעוּ נַפְשִׁי: 19  
-在多 我的思念 -在我里面 你的安慰 他们使欢喜 我的灵魂  
H7230 H8312 H7130 H8575 H5315

我心里多忧多疑，你安慰我，就使我欢乐。

20      הַיְחַבְרֵךְ,      כִּסֵּא      הַיּוֹת      יָצַר      עָמַל      עָלַי-      חֹק:  
 -那联合你吗      宝座      灭亡的      -那制造者      劳苦      -在      律例  
[H2266](#)      [H3678](#)      [H1942](#)      [H3335](#)      [H5999](#)      [H2706](#)

那藉着律例架弄残害、在位上行奸恶的，岂能与你相交吗？

21      יְגוּדוּ      עַל-      נַפְשׁ      צְדִיק      וְדָם      נָקִי      יִרְשָׁעוּ:  
 他们攻击      -在      灵魂      义人的      -和血      无辜的      他们定罪  
[H1413](#)      [H5315](#)      [H6662](#)      [H1818](#)      [H7561](#)

他们大家聚集攻击义人，将无辜的人定为死罪。

22      וַיְהִי      יְהוָה      לִי      לְמִשְׁבֵּב      וְאֱלֹהֵי      לְצֹר      מַחְסִי:  
 -和是      肆和华      -向我      -向高台      -和我的神      -向磐石      我的避难所的  
[H1961](#)      [H3068](#)      [H0430](#)      [H6697](#)      [H4268](#)

但耶和華向來作了我的高台；我的神作了我投靠的磐石。

23      וַיָּשָׁב      וְעַלֵּיהֶם      אֶת-      אֲזָנָם      וּבִרְעֵתָם      יִצְמִיתָם      יִצְמִיתָם      יְהוָה      אֱלֹהֵינוּ:  
 -和他归还      -在他们      -      他们的罪孽      -和在他们的恶中      他灭绝他们      他灭绝他们      肆和华      我们的神  
[H7725](#)      [H0853](#)      [H0205](#)      [H6789](#)      [H6789](#)      [H3068](#)      [H0430](#)

他叫他们的罪孽归到他们身上。他们正在行恶之中，他要剪除他们；耶和華—我们的神要把他们剪除。